



24522 RM



# Nachhaltige Landwirtschaft am Oberrhein

12 Jahre grenzüberschreitende Lösungen im Dreiländereck

# L'agriculture durable dans le Rhin supérieur

12 années de résultats transfrontaliers à la croisée de trois régions



Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR ERNÄHRUNG UND LÄNDLICHEN RAUM



# Inhalt / Sommaire

Vorworte.....	4
Avant-propos.....	4
Präsidentinnen und Präsidenten des ITADA.....	12
Les président(e)s de l'ITADA.....	12
ITADA: Eine einzigartige Einrichtung für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit.....	14
L'ITADA : une structure de coopération transfrontalière originale.....	14
Geschichte des ITADA.....	20
L'Histoire de l'ITADA.....	20
<b>Anbausysteme – rentabel und umweltverträglich.....</b>	<b>23</b>
<b>Des systèmes de culture rentables et respectueux de l'environnement.....</b>	<b>23</b>
Integrierte Anbauverfahren am Oberrhein.....	24
Evaluation de systèmes de culture intégrés dans les conditions du Rhin supérieur.....	24
Hat pfluglose Bodenbearbeitung Zukunft?.....	29
Une vraie carte à jouer pour les techniques sans labour ?.....	29
Wie kann man Nachhaltigkeit messen?.....	34
Les indicateurs agro-environnementaux pour évaluer les pratiques agricoles.....	34
<b>Milcherzeugung in den Berggebieten am Oberrhein.....</b>	<b>39</b>
<b>Produire du lait dans les montagnes du Rhin supérieur.....</b>	<b>39</b>
Hat Milchwirtschaft in den Mittelgebirgen noch Zukunft?.....	40
La production laitière a-t-elle encore un avenir dans nos moyennes montagnes ?.....	40
<b>Vermarktung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen aus der Region: Mehr Qualität und Frische aus der direkten Nachbarschaft.....</b>	<b>47</b>
<b>Commercialisation des produits alimentaires régionaux: atouts qualité, fraîcheur et proximité.....</b>	<b>47</b>
Lebensmittel von hier – aus der Region für die Region.....	48
Produits alimentaires – de la région pour la région.....	48
Bio-Obst und Gemüse – es reicht nicht für die REGIO.....	54
Fruits et légumes biologiques – on en manque dans la REGIO.....	54
<b>Der Ökologische Landbau – eine Form der nachhaltigen Landwirtschaft am Oberrhein.....</b>	<b>57</b>
<b>L'Agriculture Biologique – une forme d'agriculture durable qui a trouvé sa place dans le Rhin supérieur.....</b>	<b>57</b>
Ökobetriebe ohne Vieh – wie kommt Stickstoff in den Boden?.....	58
Exploitations bio sans élevage – comment gérer l'azote du sol ?.....	58
Eiweißpflanzen in der REGIO, umweltverträglich angebaut.....	64
Produire des protéagineux sans nuire à l'environnement.....	64
<b>NaWaRo: Nachwachsende Rohstoffe – Hightech aus der Natur und für die Natur.....</b>	<b>73</b>
<b>NaWaRo : Matières premières renouvelables – du hightech dans la nature et pour la nature.....</b>	<b>73</b>

Öl statt Unkraut – Alternative nicht nur für stillgelegte Flächen ..74	74
Produire de l'huile à usage non alimentaire – une alternative pas seulement pour les surfaces en jachères .....	74
Fantastische Fasern aus nachwachsenden Rohstoffen.....	77
Des fibres issues de matières premières renouvelables .....	77
Heizen mit Weizen und anderen Energiepflanzen?.....	81
Se chauffer au blé et à d'autres plantes énergétiques ?.....	81
INARO: Nachwachsende Rohstoffe im World Wide Web .....	85
INARO : les matières premières renouvelables sur le net.....	85
<b>Erfahrungswerte und Entscheidungshilfen für den Ackerbau .....</b>	<b>89</b>
<b>Références et outils de conduite des grandes cultures .....</b>	<b>89</b>
Solide Grundlagen für die Stickstoffdüngung .....	90
Des références solides pour la fertilisation azotée.....	90
Zwischenfrüchte – ein heikles Zusammenspiel mit dem Körnermais .....	95
Cultures intermédiaires : une combinaison délicate avec le maïs grain .....	95
Maisberegnung ist gut für die Umwelt .....	99
L'irrigation du maïs ne renforce pas les risques de lessivage d'azote .....	99
Mechanische Unkrautbekämpfung im Maisanbau?.....	102
Le désherbage du maïs en question .....	102
Globally Positioned – Moderne Landwirtschaft in der REGIO .....	105
Positionnement GPS et agriculture moderne dans le Rhin Supérieur.....	105
<b>Bei Sonderkulturen ist der grenzüberschreitende Erfahrungsaustausch besonders wichtig .....</b>	<b>111</b>
<b>Cultures spéciales : indispensables, les échanges transfrontaliers d'expériences .....</b>	<b>111</b>
Apfel- und Zwetschgensorten für das Oberrheingebiet.....	113
Des variétés de pommes et de quetsches adaptées au contexte local.....	113
Klee statt Spritzen – ein neues Verfahren im Pflanzenschutz.....	116
Du trèfle au lieu d'insecticides – une alternative en protection des cultures de légumes .....	116
Sparen beim Spargel.....	118
Produire des asperges dans la Regio .....	118
<b>Abschlussberichte der ITADA-Projekte – im Internet verfügbar!.....</b>	<b>122</b>
<b>Les rapports des projets ITADA sont accessibles sur Internet ! .....</b>	<b>122</b>
<b>Partner mit Glossar .....</b>	<b>130</b>
<b>Partenaires de l'ITADA .....</b>	<b>130</b>
<b>Bildnachweise.....</b>	<b>132</b>
<b>Crédits photos.....</b>	<b>132</b>
<b>Nachwort.....</b>	<b>134</b>
<b>Epilogue .....</b>	<b>134</b>
<b>Impressum.....</b>	<b>140</b>
<b>Impressum.....</b>	<b>140</b>